איך הביא שינוי מילות ההמנון לאיחוד כל חלקי האוכלוסיה- סאטירה

בעקבות סערת ביטול שירת ההמנון בטקס הענקת התארים באוניברסיטת תל אביב הוצע שהשיר "אני ואתה נשנה את העולם", שנוגן בסיום הטקס במקום התקווה מתוך התחשבות בסטודנטים הערבים, יחליף באופן קבוע את ההמנון. הנכדה של יוצר ההמנון, נפתלי צבי אימבר, הציעה לצרף להמנון בית שיכלול את כלל העם הישראלי וייתן תקווה. כי נטען: "אם אנחנו דורשים מהפלסטינים נאמנות צריכים לפתוח להם דלתות. אם לא נלמד לעשות זאת לא תתקיים עוד ישראל." אשרי המאמין שאם יחליפו את ההמנון נפתור את בעית הזהות של ערביי ישראל. ומי שלא מאמין מוזמן לצפות בסרט הנפלא של נפתלי גליקסברג מכאן 11 "נקודת מפנה – המסע אל הואדי" עם המראיינים המעולים ישי שריד ואפרת שפירא-רוזנברג ולדיאלוגים שמתחילים עם החלפת ההמנון ומסתיימים עם סילוק כל היהודים שעלו ארצה אחרי 1948 מישראל. התייחסתי על כך בהרחבה במאמר שלי בנושא זה ולא אוסיף יותר.

על מנת לחרוג מהטון המתלהם שאופף את רוב השיח ושיג בישראל לאחרונה, החלטתי להתייחס לסוגיית החלפת ההמנון בדרך של סאטירה ולראות לאן זה יוביל אותנו... הפרשה התחילה כשקבוצה של אזרחים מודאגים עתרה לבג"צ בדרישה לשנות את מילות ההמנון "התקווה" כי הן גזעניות ופוגעות בזכויות האזרח של כל מי שאינו יהודי. בג"צ שסבור שהכל שפיט אילץ את המדינה לשנות את מילות ההמנון בהתאם וקויים דיון בו התבקשו כל הטוענים לבוא ולהציע את השינויים. כאשר הקריאו את השורה הראשונה "כל עוד בלבב פנימה" לא היו הסתייגויות וכבר עלזו אלה שצידדו בשמירת השיר ללא שינוי. אך מיד עם הקראת השורה השניה "נפש יהודי הומיה" קמה מהומה כללית כאשר הערבים טענו שזה פוגע בהם כי הם אזרחים שווי זכויות ודרשו להוסיף אחרי יהודי גם ערבי. קם אלוף משנה דרוזי בקול זעקה ואמר "לשפוך את הדם שלנו אנחנו טובים אבל אתם לא מסכימים להכניס אותנו להמנון?". מיד הוחלט לרצות אותם ולהוסיף גם דרוזי. וכך התווספו – ארמני, צ'רקסי, בהאי, אחמדי, פרובוסלבי ועוד, עד אשר קם חרדי ומחה על כי נפש יהודי הומיה ולא מתפללת. מיד הוסיפו גם מתפללת. כששאלו אם יש עוד הסתיגויות הצביע סומלי ואמר שהוא לא דורש שיוסיפו סומלי להמנון כי עדיין אין לו אזרחות אבל דרש תרגום סימולטני לסומלית, טענה שהתקבלה כמובן. במשאל שהתקיים התברר שהערבים יעמדו דום רק כאשר ישירו "ערבי" והחרדים כאשר ישירו "מתפללת", ובשאר הזמן הם יתפנו לעיסוקיהם, כי שאר המילים מעליבות אותם.

השורה השלישית "ולפאתי מזרח קדימה" עוררה הסתיגויות מקיר לקיר. עולה מדרום אפריקה קם מזועזע וטען במבטא אנגלו-סכסי שזה לא מכיל אותם ודרש להוסיף צפון יחד עם מזרח כי עבורם ישראל היא בצפון ולא במזרח. מיד המשיך עולה ממוסקבה כולו רותח מזעם וטען שכרגיל דופקים את הרוסים ודרש להוסיף דרום יחד עם מזרח וצפון. לבסוף קמה אישה כבת 90 ובמבטא עירקי כבד טענה שאם לא רוצים להעליב את המזרחים יש להוסיף מערב כי עבור העירקים ישראל היא ממערב. המילים מיד שונו ל- "ולפאתי מזרח, צפון, דרום ומערב". השורה הרביעית "עין לציון צופיה" עוררה פולמוס פחות חריף והוחלט להוסיף פלסטין לציון כדרישת הפלשתינאים, אוזן כרויה בנוסף לעין צופיה בעקבות טענת העוורים שהם לא רואים את ציון, וכמובן התקבלו דרישות תנועות הנוער שדיווחו על אפליה לעומת תנועת הצופים/צופיה ולכן הוסיפו מיד את תנועות הנוער העובד והלומד, בני עקיבא, השומר הצעיר, הנוער הלאומי-בית"ר, הצופים הערבים והדרוזים, האיחוד החקלאי, אריאל וכמובן מחנות העולים.

השורה "עוד לא אבדה תקוותנו" לא עוררה שום הסתייגות, אך השורה "התקווה בת שנות אלפיים" עוררה הסתיגויות של ערבים רבים שטענו שהיהודים לא חיו פה גם לפני אלפיים שנה, לא היה בית המקדש, דוד ושלמה – הכל הזיה יהודית והרי האו"ם כבר קבע שבירושלים וחברון יש רק מקומות קדושים מוסלמים ונוצרים ולא יהודים. בסוף הושגה פשרה להפיכת השורה ל- "התקווה בשעת ערביים" כך שומרים על החרוז ולא מעליבים אף אחד. השורה "להיות עם חופשי בארצנו" לא עוררה שום הסתיגות כי כל אחד פירש אותה כפי שהוא מצא לנכון – יהודים, דרוזים, ערבים, בהאים, סומלים, בעלים רוסים נוצרים לנשים יהודיות, מטפלות פיליפיניות ופועלים חקלאים תאילנדים. אך כמובן השורה האחרונה "ארץ ציון ירושלים" עברה שיפוץ ותוקנה לארץ ציון ופלסטין ירושלים אל קודס וויה דולורוזה. כאשר הפוסט ציונים העלו הסתייגות מהשם ציון צירפו גם ארץ הפוסט ציונים. למחאת התל אביבים והחיפאים, תושבי נצרת ואום אל פאחם, הוספו שמות כל ערי וכפרי ישראל היהודים והערבים בעקבות ירושלים. כולם ברכו על המוגמר כי סוף סוף ההמנון הלאומי ענה לציפיותיהם של כל חלקי האוכלוסיה.

עכשיו ניתן יהיה לפנות לנושאים חשובים יותר אמרו נציגי הרשימה המשותפת כמו סיום הכיבוש, פירוק ההתנחלויות, סילוק החומה הגזענית, מימוש זכות השיבה וישובם של חמשה מיליון הפליטים מחדש בישראל תוך מתן פיצוי על אדמותיהם השדודות ורכושם שנבזז. היונים דרשו מהממשלה הפשיסטית נאצית וניאו נאצית שטובחת כל יום שישי מפגינים שלווים בגדר בעזה להתפטר באופן מידי, סתיו שפיר ומיקי רוזנטל דרשו מהטייקונים להחזיר את כל מה שלקחו בהפרטות שלוחות הרסן ולהפסיק עם שיטת השקשוקה, החרדים דרשו להחזיר את הסטטוס קוו ולבטל סרטים בימי שישי, טלוויזיה בשבת, משחקי כדורגל מחללי שבת. אך חוץ מזה הייתה שביעות רצון כללית.

האייתוללה עלי חאמנאי, המנהיג העליון של איראן, ביקש מהרמטכ"ל האיראני לסור מיד למשרדו וציווה עליו להתכונן לכבוש את ישראל. כשהרמטכ"ל העלה הסתיגויות בגלל הנשק האטומי שיש על פי פרסומים זרים לישראל ובגלל המטוסים, הטנקים והצבא המודרני הכי חזק במזרח התיכון, ענה לו חאמנאי הערמומי שלא ידאג כי: "מדינה שאינה מכבדת את ההמנון שלה גם לא תכבד את הריבונות שלה." איראן יצאה באולטימטום לישראל שאם לא תסכים להיכבש תוך יומיים על ידי איראן היא תוכחד, אך אם היא לא תגלה התנגדות היא תורשה כמדינה ואסאלית לשמור על ההמנון שלה ועל חיי אזרחיה, אך לא על זכויותיהם, הצבא, המשטר, האדמות, המפעלים ורזרבות המט"ח שלה. בישראל קמה מהומה רבתי. החרדים הצהירו שהם מצווים למות באוהלה של תורה אך לא רוצים למות בשביל להגן על המדינה הציונית שממילא הם לא משרתים בצבאה. הרבנים הראשיים הוציאו פסק הלכה ש- "פיקוח נפש דוחה ריבונות ולא היה לנו בכלל רע בימי כורש". היונים טענו שתתקיים במדינה הפשיסטית נאצית ניאו נאצית חברה של נאצים ורוצחת התינוקות האמרה "על דאטתפת אטפוך וסוף מיטיפיך יטופון" ומדינה שהיא מצודה ולא בית, שהיא כובשת ועושקת, מדינת אפרטהייד אחת דינה להיכבש על ידי מדינה נאורה כאיראן שהתחייבה לא להרוג אף ישראלי אחד. הערבים האמינו שאם יהיה בישראל שלטון איסלאמיסטי יהיה להם טוב כפי שהיה בימי השלטון הטורקי שכידוע מאוד היטיב עם האוכלוסיה והעיקר שסוף סוף יוסר דגל המגן דוד המשוקץ.

הטייקונים ניסו לגשש אם יוכלו לשמור על רכושם ועל מקלטי המס בארובה גם בשלטון האיראני, חיפשו תקדימים מימי כורש והתייעצו עם הטייקונים הסורים. בריטניה וצרפת הפצירו בישראל להיענות מיד לדרישה של איראן על מנת למנוע מלחמת עולם שלישית והביאו כדוגמא איך השלום שהביאו צ'מברליין ודאלאדיה החזיק מעמד אלף שנים ואיזה גורל נפלא היה לצ'כוסלובקיה תחת השלטון הנאצי. ארצות הברית אמרה לישראל שהיא תכבד כל החלטה שלה ואם היא תחליט להילחם הם יעמדו לצידה. עצרת האו"ם איימה בסנקציות כנגד ישראל התוקפנית והורתה לישראל להיכנע ללא דיחוי למען שלום העולם, החלטה שהתקבלה כמעט פה אחד, למעט ארה"ב ומיקרונזיה. הם התחייבו לערוב לישראל שלא יאונה רע לאזרחיה, וגם האיחוד האירופי נתן ערבויות מצידו, יחד עם רוסיה, איסלנד והותיקן. הם הזכירו לישראל כיצד הערבויות שניתנו לישראל על שייט חופשי בים סוף החזיקו מעמד עשרות שנים. ממשלת ישראל החליטה בלחץ דעת הקהל בארץ והקהילה הבינלאומית להענות לאולטימטום.

הצבא האיראני פלש לישראל עם תום האולטימטום אלא שקרה אסון ואחד הצנחנים שבר את רגלו בעת הצניחה. האיראנים האשימו בכך את ישראל והוציאו להורג אלף ישראלים שנבחרו באקראי. עצרת האו"ם זומנה לישיבת חירום ביוזמת סוריה, אלג'יריה, תימן, סודן, לוב, עירק ואפגניסטן. בישיבה לילית הוחלט לגנות את ישראל על הפשע הנורא שמאז שנשברה רגלו של המפגין בחיפה, שהפגין למען זכות מיליון הפלשתינאים מעזה לצאת לטיול בוקר ולשוב לאדמת פלסטין השדודה כשמעליהם מרחפים עפיפונים מרהיבים המצוירים עם יונים צחורות, לא היה פשע כזה בתולדות האנושות שבוצע על ידי המדינה הפשיסטית, נאצית, ניאו נאצית, אימפריליסטית, קולונליסטית ורוצחת ילדים. באותו היום סוריה רצחה בנשק כימי אלפיים מאזרחיה אבל זה לא הפריע לה ולמדינות הדמוקרטיות להצטרף להחלטת הגינוי של מועצת האו"ם לזכויות אדם נגד ישראל ששברה את רגלו של הצנחן האיראני. בו במקום הוחלט להסיר את הערבויות שניתנו לישראל וכך עשו גם האיחוד האירופי, רוסיה ואיסלנד. רק האפיפיור הודיע שהוא מוכן לשלוח 10 מחיילי המשמר השוויצרי שלו להגן על המקומות הקדושים לנצרות, אחרי שאיראן בזזה את כנסיית הקבר והרסה 114 כנסיות נוצריות בנצרת, בגליל, בחיפה ובירושלים. אף מדינה נוצרית לא גינתה את המעשה, אחרי שאיראן השתלטה על ארסנל האטום של ישראל והפכה למעצמה גרעינית המאיימת על אירופה.

בטקס הכניעה שהיה ברחבת הכנסת הופיעו כל 120 חברי הכנסת מוקפים באלפי חיילים איראנים. מירי רגב הופיעה עם צ'אדור פרסי וטענה שהשירה של עומר חיאם עדיפה בהרבה על המחזות של צ'כוב. סתיו שפיר הופיעה עם ניקאב, שהסתיר את פניה ושערה האדמוני למעט עיניה היוקדות, וטענה שסוף סוף עכשיו הבית היהודי יפסיק להעביר כספים להתנחלויות. תמר זנדברג חויבה להופיע בבורקה אפגנית שכיסתה את כל גופה ופניה. היא התריסה בפני חברי הליכוד בקול עמום שבקושי נשמע מבעד ללבושה הכבד "נראה אתכם עכשיו מביאים לעזרתכם את החברים הנאצים שלכם!". איילת שקד הופיעה ברעלה מצרית, שמבעדה ניתן היה לראות את מצחה, עיניה ואפה, ונשבעה שכל הצרות קרו לישראל בגלל התערבות בג"צ בסוגיית מילות השיר התקווה. רק חברות הכנסת הערביות ובראשן חנין זועבי הורשו להופיע בחג'אב פלשתיני ושמחו איך גורלן שפר עליהן לעומת חברות הכנסת היהודיות.

בזמן הטקס הושר בפעם האחרונה המנון התקווה במילותיו החדשות ובמשך 17 דקות. בעקבותיו הונף הדגל האיראני והושר ההמנון האיראני עם המילים הנשגבות: "סאר זאד אז אופוק מהרה קסאואראן – באופק מעל עולה שמש המזרח" (מזכיר את ולפאתי מזרח קדימה...). "פורוקה דידייה חק באבאראן – האור בעיניים של המאמינים בצדק" (מזכיר את עין לציון צופיה...). "פאיאמאת אי אימאם אסתיקלאל אזאדי – המסר שלך, הו אימאם, של עצמאות וחופש" (מזכיר את להיות עם חופשי בארצנו...). "פאיאנדה מאניו ג'אבדאן ג'ומהורייה איסלמייה איראן – סובל, ממשיך ונצחי – הרפובליקה האסלאמית של איראן" (מזכיר את התקווה שנות אלפיים ארץ ציון ירושלים...). כולם עמדו בדום מתוח, אף חרדי מהקהל הירושלמי לא העז לירוק על הדגל, אף ערבי מהקהל לא העז לשרוף את הדגל, אחמד טיבי לא שר בילאדי בילאדי, לסתיו שפיר ולחנין זועבי לא הפריעו כלל מילות ההמנון האיראני.

בתום הטקס התנהלה הפגנה שמנתה שלושה אנשים. יהורם גאון הופיע עם שלט שמצא בעלית הגג מתחת ל- "טאבאן" בבית משפחת גאון זכר להפגנות בימי המנדט ובו היה כתוב "ארץ ציון ירושלים". אתיקן אלרגי לאוכל פרסי ולמשטרי דיכוי איסלאמיסטים פונדמנטליסטים הופיע עם שלט שהביא מהתקופה שבה הפגין בימי מהפכת הסטודנטים בפריז ב- 1968 ובו כתוב בצרפתית, אנגלית, עברית ועוד כמה שפות ששלט בהן "חופש, שוויון, אחווה". וגם בתרגום לפרסית שהחל ללמוד "אזאדי, ביראבי, ביראדרי". יהושע סובול הופיע עם שלט מהתקופה שבה הפגין נגד כיבוש פלסטין ובו כתוב "הלאה הכיבוש האיראני". כשהודיע לפני ההפגנה לחבריו היונים על רצונו וביקש מהם להצטרף למחאה נזפו בו ואמרו לו "כיצד אתה בכלל יכול להשוות בין הכיבוש האיראני הנאור לכיבוש הישראלי הפשיסטי, נאצי, ניאו נאצי ורוצח הילדים?" והם החליטו בו במקום לקיים על סובול טקס קריעה ולהפסיק לו את המינוי לעיתון היונים. תוך 40 שניות עטו על המפגינים שוטרי החרש האיראנים. במשפט בזק על פי הפירוש האיראני לשאריעה על הכופרים שהם קופים ובני מוות הוחלט להוציאם להורג בסקילה. רק בעקבות התערבות מנהיג סין, שמחזותיו של סובול הוצגו בארצו בהצלחה, הומתק עונש המוות ל- 40 שנות מאסר, ומכיוון ששלושת המפגינים היו בשנות השבעים שלהם, נוספה לגזר הדין הברכה "עד 120". כנופיית השלושה נשלחה לבית הסוהר בעזה שהוקם באחת ממנהרות המוות של החמאס והוסבה לבית סוהר. האוכלוסיה בישראל ופלסטין הושמה תחת שלטון צבאי נוקשה, הפגנות נאסרו, זכויות אדם בוטלו... אפילו נאסר להעיף עפיפוני נפץ מעל הכוחות האיראנים.

תוך חודש הסתופפו בבית הסוהר העזתי כל האליטות של ישראל ופלסטין, חברי הכנסת, הנהגות החמאס והרשות, כל הסופרים היונים והניצים, הציירים והפסלים הבולטים, הפרופסורים הפוסט ציונים, מנהיגי החרדים, הרבנים הראשיים וראשי הדת המוסלמים והנוצרים, המזרחנים, השדרים, העיתונאים, השחקנים, הטייקונים, הפקידות הבכירה של משרדי הממשלה, המפגין הערבי שהפגין בחיפה והמשטרה הפשיסטית של ישראל שברה את רגלו בזדון היה גם הוא בבית הסוהר כשרגליו וזרועותיו שבורים, כי האיראנים החליטו להוציא לו את החשק להפגין וליתר ביטחון שברו את גפיו. ראשי ערים יהודים וערבים ואלה מהם שכבר היו אסירים הועברו לבית הסוהר בעזה.

האייתוללות בהיותם בקיאים בקלסיקונים של המאה העשרים זיווגו זיווגים לתאי המאסר, אמונים על מחזהו של סארטר "בדלתיים סגורות". כך הם זיווגו את חנין זועבי עם מירי רגב, סתיו שפיר עם שרי אריסון, מיקי רוזנטל עם עידן עופר, אורנה בנאי עם איילת שקד, גדעון לוי עם ח"כ סמוטריץ', דוד גרוסמן עם ח"כ חזן (גרוסמן הצטער שבמקום 88% בית שהיה למדינה בנאום הקוואזי בית שלו היא נשארה עם 0%, אבל הוא התנחם בכך שהרשו לו להביא מהבית שטיח פרסי, עליו ניסה חזן לשווא ללמד אותו משחקי קלפים), והאתיקן עם אחמד טיבי. דווקא הזיווג האחרון הניב תוצאות מבורכות והאתיקן נשבה בקסם האישיות הכובשת של טיבי שלימד את המצרי "המזויף" ערבית על בוריה כך שהאתיקן יכול היה לקרוא סוף סוף את באב אל שאמס של אליאס חורי בלי עזרת התרגום. הוא מצידו לימד את טיבי לאדינו וטיבי קרא בשקיקה את אלטנוילנד בלאדינו בכתב רש"י שנשלח במשלוח מיוחד מספרייתו של האתיקן. בערבים שקדו טיבי והאתיקן על ניסוח חזון הרפובליקה השניה של ישראל, שאותה הפיצו במחתרת לכל האסירים ושהתקבל פה אחד, למעט חנין זועבי שיצאה לחופשי בהתערבות טורקית. בלילה לפני לכתם לישון שרו האתיקן וטיבי בשקט את מילות ההמנון הישראלי התקווה ולמען שלום בית שרו "כל עוד בלבב פנימה נפש אסירים הומיה ולפאתי מזרח קדימה עין לבית צופיה. עוד לא אבדה תקוותנו להיות עם חופשי בארצנו!"